



Outotec Turula

## Erfahrung im Maschinenbau

Outotec Turula ist ein finnisches Maschinenbauunternehmen, das sich auf die kundenspezifische Fertigung von Maschinen, Komponenten, Zubehör und kompletten Produktionslinien für die Metallindustrie spezialisiert hat.

**Outotec**  
More out of ore



## Erfahrung im Maschinenbau

### Outokumpu – Pionier des finnischen Bergbaus

Als die Bewohner der heutigen Region Turula einst der nahegelegenen Hügelkuppe den Namen Outokumpu – "merkwürdiger Hügel" – gaben, ahnten sie noch nichts von den bedeutenden Kupfererzvorkommen, die in deren Innern lagerten. Die Entdeckung der Bodenschätze machte das Dorf zu einem wichtigen Industriestandort. Hier nahm der weltweite Erfolg von Outokumpu Oyj und Outotec Oyj (Oyj – eine AG finnischen Rechts) seinen Anfang. Ende der vierziger Jahre entwickelten die Forscher und Ingenieure von Outokumpu das sog. Flash-Smelting-Verfahren zur Gewinnung von Metall aus Erz. Die erfolgreiche Innovation wurde später auch an andere Metallurgieunternehmen lizenziert und führte schließlich zur Gründung der Gesellschaft, die heute als Outotec bekannt ist.

### Erfahrung und kontinuierliche Weiterentwicklung

Im Jahre 1978 wurde Outokumpu Technology Turula Oy als Gesellschaft des Traditionskonzerns Outokumpu Oy (Oy – eine GmbH finnischen Rechts) gegründet, um dessen stark wachsendes Exportgeschäft und die Bedürfnisse der diversen Konzerngesellschaften zu unterstützen.





Im April 2007 wurde Outokumpu Technology Turula Oy in Outotec Turula Oy umbenannt. Das für seine hohe Qualität, Liefersicherheit und Flexibilität geschätzte Maschinenbauunternehmen investiert zukunftsorientiert in die neuesten Produktions- und Datenübertragungstechnologien und bietet seinen Kunden vielseitige Erfahrungen in der Lieferung kompletter Maschinen und Produktionen.

Der Umsatz der Gesellschaft hat sich seit den Anfangsjahren vervielfacht und wird heute zu vierzig Prozent außerhalb des Gesamtkonzerns erwirtschaftet. Die Grundlagen für diesen Erfolg sind umfassende Personalschulungen und kontinuierliche Optimierung der Arbeitsweisen. Viel Erfahrung, hohe Kompetenz, Präzision sowie Vielseitigkeit bei der Produktion zählen zu den wichtigsten Stärken von Outotec Turula.

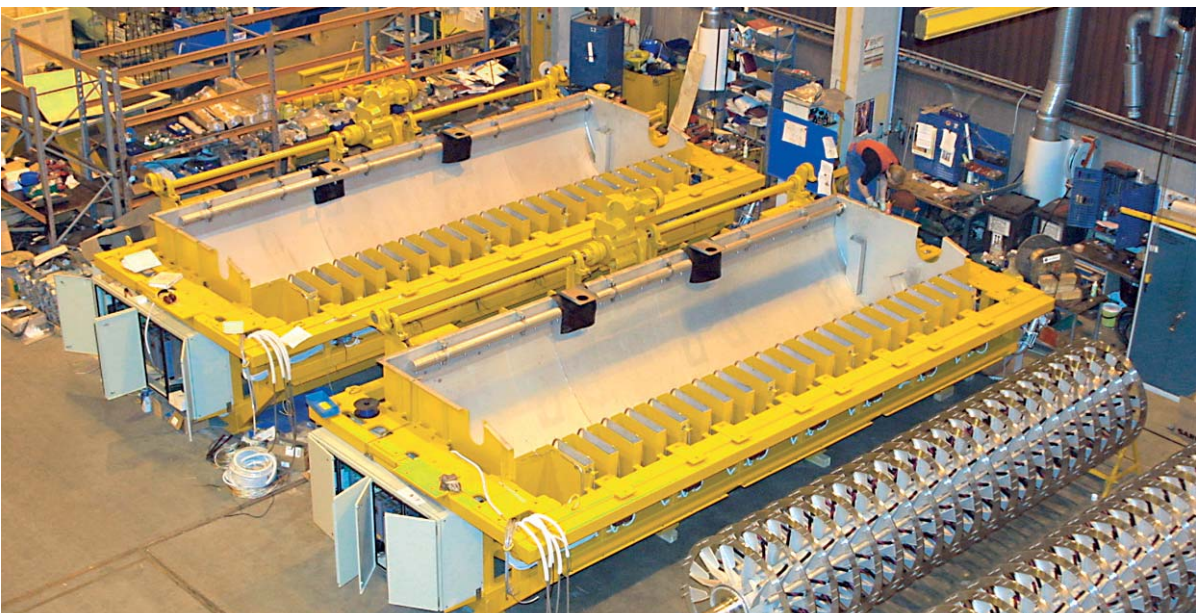
#### Case 1:

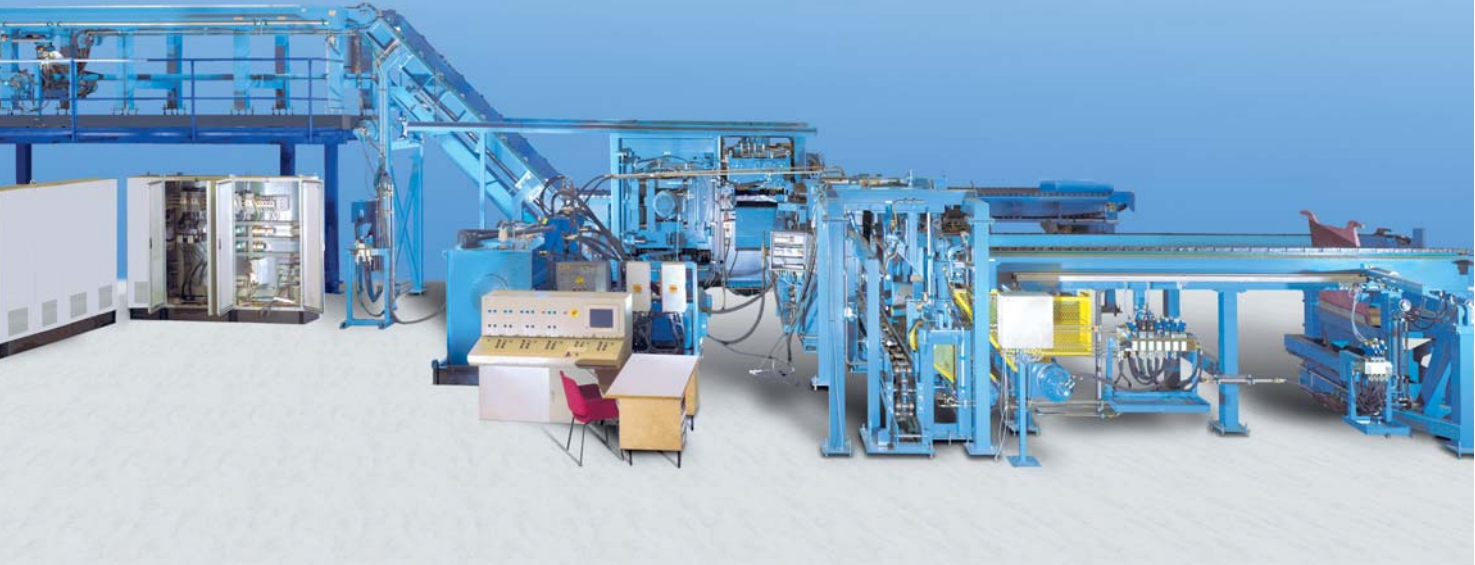
Keramischer Scheibenfilter CC60

Kunde: Larox Oyj

„Mit einem kompetenten Partner macht die Zusammenarbeit Spaß! Einen herzlichen Dank dem gesamten Team – wir bleiben in Verbindung!“

Jukka Huovila, Einkaufsleiter  
Larox Oyj





## Ganzheitlich orientiertes Projektmanagement

### Case 2:

#### APM-Instandsetzungslinie

Kunde: Outotec Oyj

“Die Räder rollen und die Anoden wissen, wo’s langgeht. Vielen Dank für die Lieferung unserer neuen Pulvermetallurgielinie. Wir hören voneinander”!

Jarmo Koskimaa  
Manager, Project Engineering  
Outotec Oyj, Espoo

### Flexible Gesamtpakete – wie versprochen, so geliefert!

Outotec kennt die Wertschöpfungskette der Metallindustrie in allen Facetten und bietet umfassendes Know-how in sämtlichen Aspekten der Produktion und Verarbeitung. Von dieser Kompetenz profitieren die Kunden in vielfacher Weise durch Mehrwert, höhere Effizienz und Wettbewerbsfähigkeit auf dem globalen Markt.

Das Projektmanagement bei dem im Standort Outokumpu ansässigen Maschinenbauunternehmen wurde im Laufe der Jahrzehnte immer weiter perfektioniert. Eine der wichtigsten Stützen bei der Bereitstellung kundenspezifischer Gesamtlösungen ist das branchenweite Netz aus Partnerunternehmen und Zulieferern.





### Effizienter, nahtloser Produktionsprozess

Die Produktion unterliegt strikter Qualitätssicherung und beginnt mit der Vorbehandlung der Materialien. Bei der mechanischen Vorverarbeitung kommen Säge-, Schneide-, Abkant- und Rundbiegemaschinen zum Einsatz. Die Leitung der Schweißabteilung liegt in den Händen von Ingenieuren, Technikern und Beratern mit internationaler Qualifikation gemäß IWE-, IWT- und IWS-Standards. Zu den Anwendungen zählen WIG-, MIG-, Plasma- und Unterpulverschweißverfahren sowie ein zeitgemäßes Roboterschweißzentrum. Die Kapazitäten der Bearbeitungsabteilung umfassen eine Vielzahl CNC-gesteuerter Dreh-, Fräs- und Aufbohrereinheiten. Die Oberflächenbehandlung großer Werkstücke erfolgt in einer hochmodernen Spezialanlage in Zusammenarbeit mit der Firma FSP.

Die geräumige Montagehalle bietet viel Platz für den Zusammenbau großer Komplettanlagen. Für interne Transporte stehen eine 60 t-Zugmaschine, zwei Brückenkranen mit einer Hubkapazität von je 30 t und diverse weitere Schwertransportfahrzeuge und -geräte bereit. Das Montageteam setzt sich aus erfahrenen Spezialisten der Fachbereiche Mechanik, Hydraulik, Pneumatik und Elektrotechnik zusammen.



### Der Arbeitsprozess von Outotec Turula Oy

#### Projektmanagement

- Der Projektmanager hat die Oberaufsicht über Produktions-, Zeit- und Budgetplanung und steht im engen Kontakt zum Auftraggeber. Dabei ist Outotec Turula für die gesamte Durchführung des Projekts einschließlich Liefer- und Testphase verantwortlich.

#### Produktion

- In Kooperation mit einem eingespielten Zuliefernetz sind die Fachleute von Outotec Turula für die Einhaltung der vereinbarten Termine sowie für die Qualitätskontrolle verantwortlich. Auch große Anlagen werden in den eigenen Räumlichkeiten des Unternehmens montiert. Mitarbeiter des Kunden haben die Möglichkeit, der Produktionsphase vor Ort beizuwohnen. Dazu steht ihnen im Werk ein eigenes Büro mit Tele- und Datenkommunikationsanschlüssen zur Verfügung.

#### Lieferung und Testung

- Die im Werk getestete Anlage wird dem Kunden in logistisch sinnvollen Einheiten geliefert. Bei Bedarf installiert und prüft das Outotec Turula-Montageteam die Maschinen vor Ort, um ihre vereinbarungsgemäße Funktion sicherzustellen.

#### Instandhaltung und Produktentwicklung

- Outotec Turula bietet seinen Kunden einen zuverlässigen Wartungs- und Ersatzteilservice an. Im Rahmen langfristiger Partnerschaften liefert das Unternehmen gerne auch technische Unterstützung bei der Produktentwicklung.





## Moderner Maschinenpark und kosteneffiziente Prozessabläufe

### Case 3:

#### SPOMC1

#### Kunde: Metso Paper

“Im Namen der COA-Beschaffungsabteilung möchte ich der Belegschaft von Outotec Turula für die im Rahmen des SPOMC1-Projekts gelieferten Aufroller für unsere Papierverarbeitungslinie bedanken. Die Anlage konnte früher als geplant in Betrieb genommen werden und erfüllt die Anforderungen unseres chinesischen Kunden.”

Timo Ihalainen, COA/Einkauf  
Metso Paper

### Effizienz ist der Schlüssel zum Erfolg

Die Hauptbestandteile des Erfolgsrezepts von Outotec Turula Oy sind kosteneffiziente Abläufe, vereinbarungsgerechte Lieferungen und flexibler Dienst am Kunden. Ein Grund für die hohe Effizienz ist das im Laufe der Jahre gewachsene, auf gegenseitigem Vertrauen basierende Partner- und Zulieferernetz. Diese Kooperation wird kontinuierlich im Hinblick auf Zeit und Kosten optimiert.





## Verantwortung für die Umwelt

Der Umweltschutz ist für den Konzern Outotec ein wichtiger Aspekt der Geschäftstätigkeit. Das Unternehmen hat bereits zahlreiche innovative Produkte und Lösungen zur Reduzierung der Umweltbelastung entwickelt. Die täglichen Abläufe bei Outotec Turula unterliegen einem nach ISO 9001 zertifizierten Qualitätssystem.

### Kennzahlen zur Unternehmenskapazität

Veredelung von Kohlenstoff- und säurebeständigem Stahl:

- 5 000 t/Jahr

Personal:

- ca. 150

Erfahrung in Personenarbeitsjahren:

- 2 500

Gesamtproduktionsfläche:

- 13 000 m<sup>2</sup>

Umsatz:

- 21 Mio. Euro (2006)

Netzwerk:

- Synertec/Outokumpu – 14 Unternehmen der Kunststoff und Metall verarbeitenden Industrie  
Umsatz 2006: 79 Mio. Euro; Personal: knapp 600.

„Metso Paper ist auf ein starkes, kompetentes Zulieferernetz angewiesen, um die eigene Produktivität und Wettbewerbsfähigkeit entwickeln zu können. Unser Ziel ist es, statt einzelner Maschinen verstärkt komplette Anlagen zu erwerben, wobei die Planung gerne im Lieferumfang begriffen sein darf. Von unseren Partnern erwarten wir zeitgemäße Geschäftsmodelle und Bereitschaft zu einer zunehmenden Eigenverantwortung für die Lieferkette. Wir schätzen es, wenn unsere Zulieferer innovative Lösungen anbieten, die uns zu einer Erhöhung der Qualität und Kosteneffizienz unserer eigenen Produkte verhelfen.“

Pekka Honkanen  
Senior Vice President, Procurement  
Metso Paper



*Outotec ist ein weltweit führender Anbieter von Technologien zur Gewinnung und Weiterverarbeitung von Mineralen und Metallen. Das Unternehmen liefert rund um die Welt innovative und umweltfreundliche Lösungen – Fabriken, Prozesse, Anlagen sowie Planungs-, Projektmanagement- und Supportdienste. Outotec Oyj ist an der nordischen Wertpapierbörse OMX in Helsinki notiert.*

turula@outotec.com  
www.outotec.com  
www.outotec.com/turula

**Outotec**  
More out of ore

© 2007 Outotec Oyj. Outotec und More out of ore!  
sind eingetragene Warenzeichen der Outotec Oyj.